**正層出租** 東區十二街，一一一四號，三房一廳，獨立門戶，包暖氣爐頭雪櫃，立即入伙，有意參觀者，請先電話：683-0471 胡先生洽

**有房出租** 適合單身職業女士，有爐頭雪櫃，地氈，廚廁客廳，有意請電上午十時至六時半685-4929 晚上七時至十時254-1990

**有房出租** 各樣齊備，電話：253-7601

**土庫出租** 兩房一廳，爐頭雪櫃齊，近巴士學校，交通方便。有意請電：435-0842

**有屋出租** 樓上樓下各兩睡房廳廚廁齊全，交通方便 電話874-2632

**樓下全層出租** 兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊 非沙夾四十九街近巴士站學校。電話日間二五一-六七二一七晚間：八七二一四六二三

**樓下全層出租** 兩房一大廳，爐頭雪櫃齊。樓上有單人房，適合學生或單身人仕交通方便。電話：294-9348

**土庫出租** 二房一廳，一房一廳，有地氈，爐頭雪櫃，租半，獨立門戶，交通便，細街巴士站 電話：324-5875

**土庫出租** 二房一廳，廚廁各樣齊，近界限街夾電話公司，下午五時後 電話：521-6426

**上層出租** 華埠片打街東八百號，一房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃俱全，各自門口 電話：255-5882

**樓下有房出租** 八街近連夫RENFREW有意者，請 電話：255-2098 梁太洽

**土庫出租** 西區新裝修單人房出租，月租一百三十元，為港，澳，台灣，東南亞學生，提供食宿，請 電話：261-7033

**樓下出租** 三房一廳，爐頭雪櫃，廚廁齊備，適合清靜家庭，近細夾廿九街，交通方便 電話：873-9983

**新屋土庫** 出租，一房一廳，各樣齊備，交通方便，適合小家庭，下午五時 電話：255-8128

**新屋樓下出租** 二房一廳，交通方便，近巴士站，五十六街夾非沙 電話：324-6207

**土庫出租** 一房一廳，廚廁齊，各自門戶，適合單身夫婦或單身女士，晚上九時後 電話：254-5951 雷太

**土庫出租** 二房一廳廚浴全，獨自門口出入，交通方便，近京士威夾市路傾 請電：434-1634 洽

**樓上出租** 二房一廳，獨立門戶，各樣齊備，交通方便 電話：299-5051

**頂層出租** 適合小家庭，請 電話：879-0356

**土庫出租** 兩房一廳，一房一廳，爐頭雪櫃近巴士站細街。電：三二四-五八七五

**新土庫出租** 二房一廳，爐頭雪櫃全，交通方便，兼樓小孩，四十五街電話：325-9328

**餐館出租** 新裝修，有傢俬，爐頭雪櫃，離唐人街一個街口，近活活公司及巴士站 309 CARROLL 九時至五 特電話685-4529

**土庫出租** 兩房兩廳，廚廁各樣齊近交通，租金四百，乃磨夾二十街，電話：434-5759

**新屋土庫出租** 八街東近魯拔街，環境優美，光猛清潔二房一大廳，廚廁，浴缸，爐頭雪櫃，地氈齊電話：251-4033

**土庫出租** 二房一廳，廚房爐頭雪櫃齊，獨立門口，近學校，交通方便 電話：435-8861

**高爽土庫** 虔淨套房，乾爽高土庫，貼近乃磨街，潤夫威巴士站 電話：251-2690

**樓上出租** 三房一廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊，有露台，月租面議。電：879-9850

**新屋樓下出租** 兩房一廳各樣齊備，交通方便，近五十五街 325-2782

**新屋樓下出租** 蘭夫二街，兩房廳飯廳，廚廁浴爐雪櫃齊。獨立門戶，適合無小孩家庭。電話：254-2703

**華埠旺舖分租** 華埠旺區，樓下寫字樓或貨倉分租，適合專業人士或經營批發生意。有意者請洽公時間電：六六九-四一六五

**新屋出租** 樓下二房一廳，廚廁浴俱備獨立門戶，近學校月租三百元，請電327-5419

**新屋樓下有房租** 有愛人及單人房，廚廁浴全，包電火，交通便。電話：254-3276

**新屋樓下出租** 三房一廳，廚廁齊，好地區，交通便，近乃三十五街。請電話：三二一-四九三四或：五八八-〇〇〇八

**新屋樓下出租** 二大房，包暖氣水電，廚廁雪櫃齊全，請 電話：435-8516

**出租** 三房一廳，近乃街夾六十三街，請晚上六時後電：三二七-七三二一

**靚屋出租** 全間屋，或分層亦可，五十三街夾細街，環境幽雅，近學校，新屋樓下二房一廳，五十三街夾非沙 電話：325-5461

**新屋樓下出租** 二房一廳，各樣齊備，交通方便，價錢相宜，喜士定街夾威靈頓街 電話：298-1041

**土庫出租** 二房一廳，爐頭雪櫃齊全，適合小家庭，五十六街近域多利 電話：327-2035

**全層出租** 樓上一廳一房，各自門口出入，包暖氣熱水，1556 ADANAC ST 電話：255-3097

**土庫有散房出租** 二街夾四瑪梳，獨立門戶，各樣齊，適合青年人 電話：255-4129

**新屋樓下出租** 三房一廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近學校月租三百元，請電327-7621

**樓上全層出租** 近非沙街夾十一街，交通方便，包暖氣，水電，適合夫婦有意請下午七時 電話：327-7621

**樓上全層出租** 三房一廳爐頭雪櫃俱齊交通方便五分鐘到唐人街有意請電：三二四-四三六六

**全間出租** 樓上兩房一廳，土庫一房一廳，上下各有廚廁，近乃磨夾八街電669-5840或254-8904

**土庫出租** UPLAND夾域多利，一房一廳，各樣齊備，交通方便，日間 電話：324-9238 夜874-8425

**土庫及單人房** 喜士定東，二房一廳，設備好，交通便，價錢相宜，另有樓上單人房。電話255-3414

**新屋有房出租** 高骨林埠，離雲埠廿五分鐘車，樓上有二睡房，客廳，各樣齊備，與屋主台用，近購物中心及西門非沙大學，宜夫婦或學生 電話：日253-9290 晚間七時至十時 464-6841

**光靚睡房招租** 合學生職工士女，交通便，租平如意，請 電話：325-5758

**單人傢俬房出租** 電話：254-6690 五時前

**正層出租** 二房一大廳，廚廁齊備，有地氈，交通方便，下午三時至十時電874-6019

**新屋樓下出租** 二房一廳，廚房爐頭雪櫃齊，獨立門口，近學校，交通方便 電話：435-8861

**樓下出租** 新整三房一廳，設備齊全，交通方便近學校，環境好，旺中取靜，早上十一點至下午四點半 電話：324-0824

**土庫出租** 一房一廳，廚廁齊，全地氈，KILLARNEY街近四十一街與京士威，適合學生或夫婦。電話：四三〇-六九七三

**正層出租** 光猛，三房二廳，非沙夾十五街，交通便，爐頭雪櫃齊，洗衣機 電話：438-9344

**新屋土庫出租** 二睡房，一客廳，爐頭雪櫃齊備，交通方便，請 電話：324-8577

**土庫出租** 三睡房，地區好，近女皇公園，價錢相宜 電話：430-1123 KEN CHONG

**光猛平地土庫** 兩房一廳爐頭雪櫃廚廁地氈齊備，近百老匯及域多利請下午四時後電：八七九-三九六三

**樓上出租** 三房一廳及露台，廚房爐頭雪櫃，交通方便，有意者請電話：685-1925 或438-7637找蔡君

**闊大樓下出租** 全層一廳一房，有地氈，設備齊，獨立門戶，清靜雅潔，合夫婦或學生 電話：254-3101

**新屋出售** 希士廷夾威靈頓新屋二間五睡房四浴室二套房三廳有蓋連裝修好車位二個交通方便上下獨立門戶賣十六萬。電：294-0061梁太

**特大土庫出租** 二房二廳各樣齊，交通便，電話：321-3264 271-8918或直線傳呼735-0031

**樓下出租** 新屋京士威夾卅三街，二房一廳或一房一廳，廚浴全，近學校，交通便，獨門出入，租金低廉。電話：四三三-〇〇四三

**柏文出租** 近華埠，四三〇 CORDOVA 街東，兩房，廚廁齊，租一百四十。電話：254-2387

**土庫出租** 六十夾非沙街有大廳房出租適合夫婦 近巴士站。電話：三二七-〇三二六

**樓上出租** 二房，廚廁浴齊備，獨立門戶，士達孔拿學校附近，地址，447鐵利街 電話：255-9956

**華埠屋全層出租** 二房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊 電話：254-8651 黃太洽

**土庫出租** 一細房，一廳，（舊屋）月租一百五十元，不包水電，3000號，近京士威合者 電話：430-5651

**正層出租** 一房一廳，廚廁齊，交通方便，獨立門口，包水電，細夾十七街 電話：873-8716

**正層出租** 二房一廳，爐頭雪櫃齊，乃夾五十一街，請 電話：327-7978 林洽

**土庫出租** 二房一廳，廚浴全獨立門口出入，佐治街近乃磨街，交通方便，早晚 電話：255-2993

**靚大房出租** 新屋樓下，餘銀環境美，交通貨物便，三十五夾非沙，合軍身男士 電話：324-6357

**土多出讓** 座落維多利亞，市中心區，年生意額十五萬，可居十人住處在傍，價三萬六千五，租千元 電話：592-5454 VICTOR WONG

**菓舖出讓** 獨市生意位於旺區有遊客及過路客生意做時間短半意穩定有意 請電：321-4666

**靚車出讓** MALIBU，二年新，收錄音機，自動速制等，PS PB車主離埠康讓六千五。有意請電三二七-九八七四

**魚船出賣** 二十四尺VOLVO PENTA 280 LEG很新，失望出賣，有意者請 電話：687-6906

**平菓舖** 4916 IMPERIAL本拿比，前舖後屋，旺區，平租，價萬九。立樂實業電324-3888 陳祖興438-8230

**冰凍象拔蚌出賣** 每磅六角，最小裝購買一千磅，經政府檢驗，英語電 112-383-7911

**新屋地下出租** 二房一廳，乃磨街近喜士定 電話：255-1971

**屋主急賣** 乃路夾四十三，地大43×115樓上下六睡房，樓下收租四百餘，交通方便，開價十三萬餘 電話：325-0681

**平靚餐館出賣** 餐館 PIZZA，中西餅店，京士威夾魯拔，二萬五，平租長批，可增設唐餐外賣。電話八七六-五七四四馬洽

**餐館合用** 一部自動不銹鋼發芽菜機每四十二小時能發一百五十磅如合意者，請 電話：324-0920

**餐館急賣** DOWNTOWN WEST END丹文街，又名「益食街」近笠臣大街，四十座位新裝修小型餐室，附近柏文林立，遊客如雲，是一個不應天地區，東主另圖別業，大降價急賣，機會難逢，先到先得，萬勿錯過。滿堂紅實業公司：四三八-一四五五何仲生獨家代理：四六四-七六〇二 緊急直接電腦傳呼：六六七-七三九三

**外賣餐館** 家庭式經營小生意，有三房，獨立住屋，及半英畝地，全部連實業售，十萬〇九千元電話：467-6101

**生意急賣** 業主自賣，最適合家庭經營，餐館，雜貨舖，汽車酒店好入息，批長，開價三萬九千，位于HARRISON HOT SPRINGS B.C. 英語電 112-796-2953 LINDA

**柏文出賣** 一房一廳，六百七十五尺，有二萬八千十一厘四分之三按揭，業主會給予第二按揭，五萬九千 電話：251-2836 陳洽

**有工程大發六年** 亞省南部埠仔，唐餐獨市，有中小學醫院，大工程，正開始，人手不足急讓，有意 電話：403-545-2890

**屋主自賣** 堅固舊屋，保養一流，一手業主，正層客廳，廚房，浴室，樓上兩個半睡房，高爽土庫，地33×98，低地稅，近巴士，商場，學校，公園，教堂，清靜地區，價錢平通溫哥華。六萬五千。萬勿錯過3242 WOODLAND DR. VANCOUVER 英語電：224-1548 或 224-7717

**機會難逢** 菓舖位於西溫哥華，每日生意平均一千二百，營業時間由上午十時至八時，月租千一百，長批，大停車場，附近無競爭，有意請電陳善猷 263-6116 或 736-3831 UNITED REALTY

**餐館出賣** 沙省埠仔，中西餐館，連實業出賣，生意穩定，座位四十，因人手缺乏，適合家庭經營，若知詳情，請下午七時至九時與黃伯接洽 電話：321-4903

**餐館生意急平賣** 座落京士威大街街角，四十座位，小型唐餐館，租平批長，架撐齊備，附近 B.B. 地產實業公司，東主欲離埠，降價急賣，從四萬餘降至三萬元，有商量，誠不可失，得機會，經營餐館生意者，捷足先得 滿堂紅：438-1455 何仲生：464-7602 緊急電腦傳呼 667-7393

**平屋屋主急賣** 地大50×110有風景，近學校，新裝修，光猛高爽，土庫有廚所花洒，僅賣九萬五千元，請還價 電話：437-0173

**餐館自賣** 大工業區，新裝修年半，離埠廿五分鐘，獨市自助中西餐廳自助啤酒等。有意者請 電：946-5050

**埠仔餐館出賣** 座位六十，有酒牌，有意

**新盤急賣** ①五街東兩年新，土庫完成意大利人業主急賣，傳開價十四萬九 ②唐人街四年半新，樓上三睡房，土庫有水廁，永久業權開價十一萬五，請還價 電255-2116馬尚才或恒生實業公司 879-6761

**北溫靚景屋** 77×150共二千多尺屋，前後廳屋，四露台，有小泳池，康租千二，3063 CONSAUGHT AVE，可吉售十八萬八，電話：467-6010

**割愛折本大平賣** ▲離唐人街二十分鐘車，四唐畝半，三睡房，兩套浴室，有土庫，如閣下是熱愛養家畜及種花草之人士，請勿失良機，只售七萬九，應真係隻大肥鷄（6315 THORNE AVE BURNABY）▲唐人街孖屋吉地，實價六萬九千元，銀期有商量。▲近唐人街貨倉一座，年入六萬餘，只售六十九萬，銀期可供業主。▲街角大屋，內有三套半浴室，近乃磨及堆四街，十一萬七，抵買。本人可代客申請政府之房屋補助金。何賽雄（梁太）255-4520 DOGWOOD REALTY 876-8841

**張菲立** 柏文樓 PHILIP CHEUNG 住家：274-7610 公司電話：731-0413

▲西區六組近屋街西人業主保養如新廿餘萬有低息貸款 ▲西區十二組近海灘旺區風景優美全無空缺打理容易。▲西區廿一組近市中心丹文街及百加利街全新租出年入七萬餘元請快。▲西區卅四組近酒店遊客區全無空缺取價平均四萬元每單位股東問題急賣。▲本那比區八十三組全部租出保養好價錢平先到先得。

**生意** ▲下埠柏文區餐館二百六十座位年入九十六萬政府新發展區潛力大厨房架撐齊可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。▲洗衣店生意穩架撐齊東主退休請快。▲快餐店三文治急賣二萬。▲禮品店煤氣鎖適合夫婦經營有基礎潛賀大三萬五。▲北雲花舖平租柏文區萬五

**住屋** ▲列治文中心區二年新交通便三大睡房取價十萬零九。▲西區近屋街西入業主保養如新磚屋地大。▲東區近香檳區西人業主一流保養請快。▲東區兩間入息屋可轉為商業舖地段。

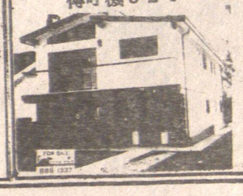
▲舊屋三大睡房，高土庫有兩房數間出售，八萬多。1786 LILLOET ST

YULAN WONG 黃小姐

3185 CLARK DR 十五夾乃，近學校，交通便，正層二房，樓下完成可出租，有角樓，四千尺孖屋地，九萬餘 ▲一年半新，一千四百多尺，街角地，好地區。雙車房，熱水吸爐，瓦頂一等材料，近二街夾闊夫街，星期日二點至四點半開放。

Century 21. TRADEWIND REALTY LIMITED 872-0321 TOP SALESLADY 黃小姐 是買賣房屋最優異成績

**胡關誠建築裝修公司** John Woo 公司：688-1337 住宅：873-0507 傳呼機524-8581-叫3122



代客承建新屋 兼間新屋土庫 全部西人技工 政府合法批測 可引閣下參看 已建好的房屋 代客建築貸款 保證價錢滿意

**六千尺特大舖位** 出租，141東百老匯街，后面有大停車場，最適宜餐館或其他用途，純入租金每月三千五百元，有意請電：陳善猷263-6116 或：736-3831

**餐館急賣** 中西酒牌餐館，生意連實業急賣，位於沙省與緬省邊界，十六正公路之發展中旺埠，裝修幽雅，生意好，餘生齊全，樓上住家，有雙車房，埠情好，有意者請於晚上七時後自電（306）743-2671林先生接洽。